



Together, making quality

ALBARAN

ISO/TS 16949
BUREAU VERITAS
Certification



CLIENTE / CUSTOMER
4300252 MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 - MODUGNO (BARI) BARI C.I.F.:IT04886850728

224344

ALBARAN DE ENTREGA Delivery Doc.	FECHA Date	PEDIDO N° Order N°	N° Proveedor Supplier N°	FORMA DE ENVIO Type Shipment	PAG. Page
18A - 101383	06/11/2018				1

REFERENCIA Your Reference	REFERENCIA LCN Our Reference	DESCRIPCION Description	ORDEN F. Manuf. Order	N° BULTOS No Packages	CANTIDAD Quantity
------------------------------	---------------------------------	----------------------------	--------------------------	--------------------------	----------------------

2510088400	100800490A000	ACTUATION MECHANISM CPL	99593	8,00	960,00
	Nivel Ingeniería: G	Pedido N°/Order N°: 5500039762			

180207967
5008737206

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 8

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 08/11/18

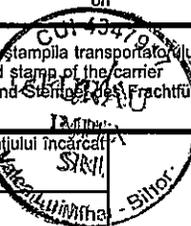
Firma

OBSERVACIONES DE MERCANCIA
Merchandise Remarks

1-15 und 21 + 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21 + 22.

1-15 și 21 + 22 De completat pe răspunderea expeditorului.

1 Expeditor (Nume, adresă, țara) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) LCN MECANICA AVN CRISTOBAL COLON 306 19004 BUNDAJIMA (SPAIN)				SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Acest transport este supus indiferent de orice clauză contrară, convenției relative la contractul de transport internațional de mărfuri pe sosele (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Destinatar (Nume, adresă, țara) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MACNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY				16 Transportator (Nume, adresă, țara) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 									
3 Locul prevăzut pentru livrarea mărfii (localitatea, țara) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Localitatea / Place / Ort Țara / Country / Land Data / Date / Datum				17 Transportatori succesivi (Nume, adresă, țara) Successive carrier (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) LOANDE WISTEN									
4 Locul și data încărcării mărfii (localitatea, țara, data) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Localitatea / Place / Ort Țara / Country / Land Data / Date / Datum				18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Documente anexate Annexed documents Beliefugte Dokumente													
6 Mărci și numere Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Nr. de colete Nr. de colete Anzahl der Packstücke		8 Mod de ambalare Method packing Art der Verpackung		9 Natura mărfii Nature of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Nr. statistic Statistical Number Statistiknummer		11 Greutate brută în kg Gross weight in kg Bruttogewicht in kg		12 Cubaj în m³ Volume in m³ Umfang in m³	
3		PALET						1030 KG					
13 Instrucțiunile expeditorului (Formalități vamale și oficiale) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 De plată de către To be paid by Zu zahlen vom				Expeditor Sender Absender		Valută Currency Wahrung		Destinatar Consignee Engfänger	
14 Rambursare Reimbursement Rückerstattung				15 Prescripții de francare Directios as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen				20 Convenții speciale Special agreements Besondere Vereinbarungen					
Franco, freight paid, frei Non franco, freight to be paid, unfrei				Punct leșire vamă / Grenzübergangstelle									
21 Închisat la Established in Ausgefertigt in				loc am on 200				24 Recepția mărfii: Data Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am 200					
22 Semnătura și ștampila expeditorului Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders				23 Semnătura și ștampila transportatorului Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers				Semnătura și ștampila destinatarului Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers					
25 Autovehicul Vehicle Fahrzeug CANTIDAD Y CALIDAD				Număr circulație Registration number Kennzeichen				Greutatea spațiului încărcat Useful load Nutzlast					
PENDIENTE DE VERIFICAR								KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 08 NOV 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					

In cazul mărfurilor periculoase trebuie să se indice pe ultima linie a rubricii - în afară de eventuala certificare - următoarele: clasă, cifră și literă (dacă e cazul)

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.